

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 73 (1982)

**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

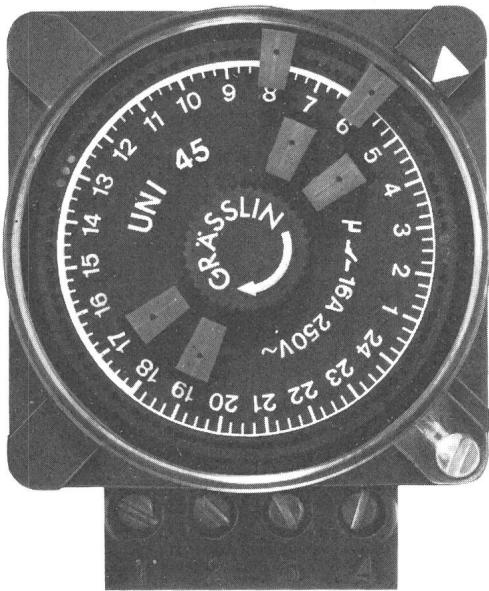
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Zeit im Griff mit Grässlin.



## UNI 45. Die kleinste Zeitschalt- uhr.

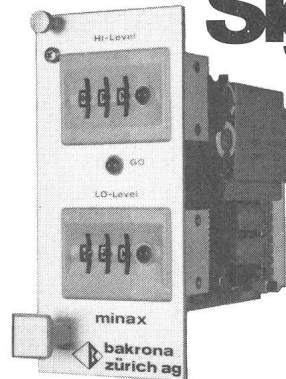
Mit 45 x 45 mm ist sie unsere kleinste Synchron-Zeitschaltuhr. Und trotzdem eine der größten in der Leistung. Schaltet 16 A. Hohe Auflösung der Schaltscheiben. Stecksockel. Tagesprogramm, programmierbar alle 15 Minuten. Wochenprogramm, programmierbar alle 2 Stunden. Anschluß 220 V und fast alle Sonderspannungen. Wartungsfreie Thermoplast-Technik. Lieferbar für Aufbau, Einbau, Verteilerschienen-Montage und gedruckte Schaltungen. Wer schnell schaltet, schaltet mit Grässlin.

Informationen von Grässlin & Co. Feinwerktechnik,  
CH-1713 St. Antoni, Telefon 037/351271.

**GRÄSSLIN**

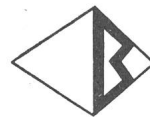
Wundrich-Meilen

# minax Schwellenwert- Signalgeber



- Exaktes Messen des Wertes
- Elektrische und optische Signalgeber für zwei Schwellwerte
- Optimale Anlagesteuerung
- Kurze Ansprechzeit
- Hohe Betriebssicherheit
- Als Normeinschub oder als anschlussfertiges Gerät lieferbar

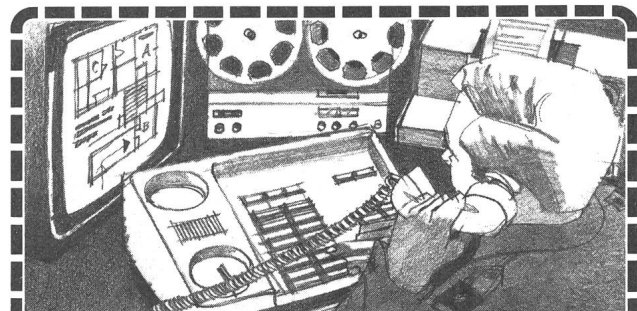
Verschiedenste Messbereiche (Gleichstrom/Gleichspannung) sind nach Kundenspezifikationen lieferbar. 1 oder 2 digitale Schwellwert-Vorwahlen möglich. Bei Normalfunktion einer Anlage leuchtet eine grüne, bei Über- oder Unterschreiten eines eingestellten Schwellwertes eine rote Leuchtdiode. Für beide Schwellwerte sind Ausgänge für Relais oder Open-Kollektor vorhanden. Auf Wunsch digitale Istwertanzeige.



**bakrona zürich ag**

Merkurstrasse 61  
CH-8032 Zürich  
Telefon 01 - 47 83 66  
Telex 58822 bakz ch

982



**Wenn eine Alarm- oder  
Mobilisierungs-Anlage im richtigen  
Moment funktionieren soll, meldet  
man sich bei Autophon.**

**Lassen Sie sich über die Gründe  
näher informieren.**

Es wäre wirklich interessant zu wissen, warum man sich mit einer Alarmübertragungsanlage von Autophon sicherer fühlt:

- Informieren Sie uns im Detail über das tonfrequente Übertragungssystem TUS, das Alarmsignale über vorhandene Telefonleitungen überträgt.
- Zeigen Sie uns die Vorteile des SMT-Systems, mit dem man selektiv Einsatzgruppen oder einzelne Personen auch über besetzte Telefonleitungen mobilisieren kann.
- Wir sind zudem an einer kombinierten TUS/SMT-Anlage interessiert. Senden Sie uns bitte die angekreuzten Unterlagen, denn sicher ist sicher.

Name: \_\_\_\_\_ in Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22 **SEV**



**AUTOPHON**

Autophon-Niederlassungen  
in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,  
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04  
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,  
Genève 022 42 43 50

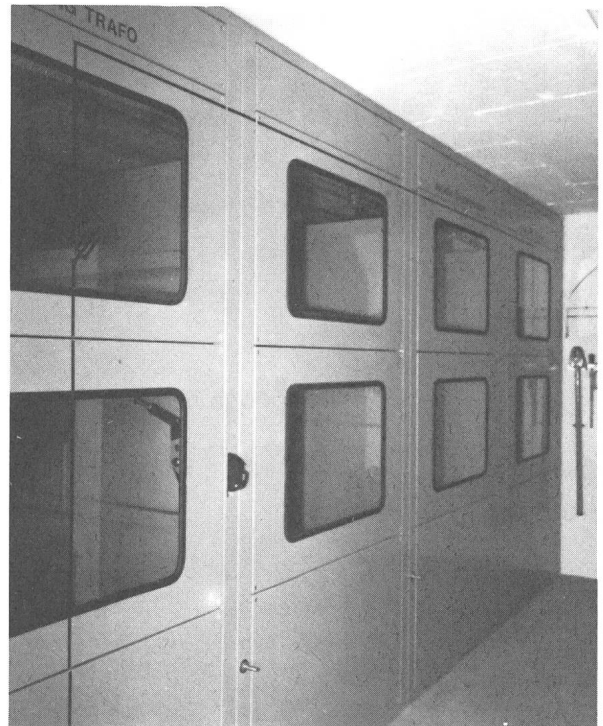
982

**Der zuverlässige Partner für:**

- Kabelverteilkabinen
- Vorfabrizierte Transformatorstationen

**Un partenaire sûr et consciencieux pour:**

- Cabines de distribution de câbles
- Stations de transformateurs préfabriqués



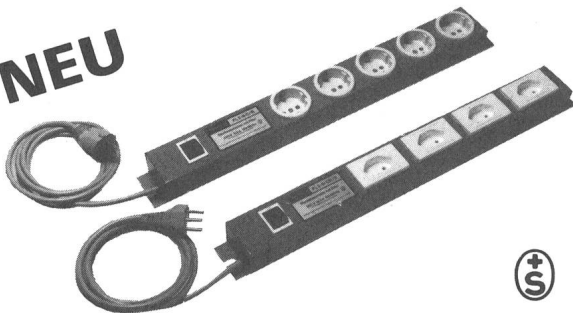
**timonta ag**

p-roncaa 4  
CH-6850 Mendrisio  
Tel. 091/46 10 21  
Tx 73915

**Steckdosenleiste mit Netzfilter**  
**250 V 50/60 Hz 6.3 A**

17

**NEU**



**Schutz gegen transiente Störungen im Speisernetz**

- Anwendbar als Tisch- oder 19"-Rackausführung
- Netzschalter 2-polig
- Stahlgehäuse
- 2-stufiges Breitbandfilter (symm. und asymm.)
- Dosen und Stecker in Schuko (D)- oder Typ 13 (CH)-Ausführung lieferbar
- Entstörwirkung in beiden Richtungen
- Kompakte Bauweise zu fairem Preis
- Erdleiterdrossel oder Überspannungsschutz wird auf Wunsch eingebaut

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen

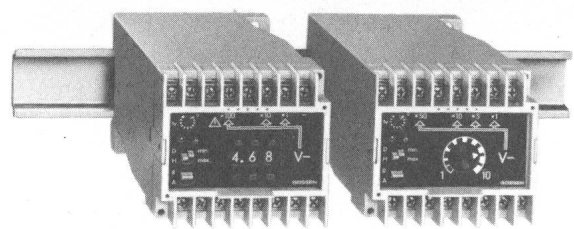
Vertretung für die Schweiz:  
Elbatex AG, 5430 Wettingen  
Hardstrasse 72, Tel. 056/27 01 27



**Ulrich Matter AG**  
Elektrische Mess- und Regeltechnik

5610 WOHLLEN AG  
Tel. 057 6 14 54 / 6 28 34  
Telex 54579

**GOSSEN-Überwachungs-Relais**



flexibel einsetzbare, elektronische Messrelais für eine grosse Anzahl Messgrössen und Bereiche haben einen Namen

**LIMITRONIC / MAVOTRONIC RELAIS**

- wenn Sie ohne zusätzliche Messumformer Gleich- und Wechselspannung, Gleich- und Wechselstrom, Temperatur, Frequenz, Drehzahl, Leistung oder Netzasymmetrie überwachen wollen
- wenn Sie zwischen analoger und digitaler SollwertEinstellung auswählen möchten

# Wenn Sie an der Decke schon diese neuen Energiespar-Lampen haben, sollten Sie auch dafür sorgen, dass sie funktionieren.

Zum Glück gibt es ja die Perfektstart-Vorschaltgeräte von Knobel. Die zünden die neuen Energiespar-Lampen sicher und schonend. Wenn Sie diesen Coupon abschicken, erfahren Sie mehr darüber.

Ich möchte gerne mehr erfahren. Hier meine Adresse:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte senden an: F. Knobel Elektroapparatebau AG  
8755 Ennenda, Telefon 058-63 11 71

SEV

67 Kn

Hinter gutem Licht steckt Knobel.

# KNOBEL

Dr. Juchli



Für unser Projektierungs- und Studienbüro suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

### Aufgabenbereich:

- Detailprojektierung und Inbetriebsetzung von elektrischen Steuerungen, Mess- und Regelanlagen für Kraftwerke und deren Nebenanlagen

### Anforderungen:

- Diplomabschluss in einer höheren technischen Lehranstalt
- mehrjährige Erfahrung auf verwandten Arbeitsgebieten

### Wir bieten:

- weitgehend selbständige Arbeit im Büro und auf Baustellen
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- gute Sozialleistungen
- Personalrestaurant

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Abt. Elektromechanik und Kernenergie  
5401 Baden

Telefonische Auskunft erteilt Herr H. Glor, Telefon 056 / 20 33 62

88

## Gemeindewerke 8303 Bassersdorf

Für unseren in den Ruhestand tretenden

## Betriebsleiter der Gemeindewerke

suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL evtl. dipl. Elektroinstallateur

### Aufgabenbereich:

- Projektierung, Bau und Betrieb der Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen im Elektrizitätswerk und der öffentlichen Beleuchtung
- Projektierung, Bau und Unterhalt der Trinkwasser- und Hydrantenanlagen in der Wasserversorgung

### Anforderungen:

- abgeschlossene Berufslehre im Elektrofach
- Elektroingenieur HTL (Richtung Starkstrom)
- Erfahrung im Betrieb eines Elektrizitätswerkes
- Kenntnisse im Bau und Unterhalt von Trinkwasserverteilanlagen von Vorteil (Einarbeitung möglich)
- Fähigkeit zur Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungstalent

Wir bieten weitgehend selbständige Dauerstelle im Beamtenstatus, zeitgemässes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt der Werkvorstand, Gemeinderat L. Wasinger (Telefon 01 / 836 53 62).

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an den Gemeinderat, 8303 Bassersdorf.

**Gemeinderat Bassersdorf**

89



**Ingenieurschule Burgdorf**  
Höhere Technische Lehranstalt  
des Staates Bern (HTL)

Auf Frühjahr 1983 wird bei uns die hauptamtliche **Dozentenstelle «Grundlagen der Elektrotechnik»** frei.

Wir suchen deshalb einen

## **dipl. Elektroingenieur ETH** (oder gleichwertige Ausbildung)

- Aufgabengebiet:** Unterricht, Praktika und Semesterarbeiten an der Abteilung Elektrotechnik  
**Anforderungen:** längere Berufspraxis in der Industrie erwünscht  
**Stellenantritt:** 1. April 1983  
**Gehalt:** nach kantonalen Richtlinien  
**Schriftliche Bewerbungen:** bis **30. September 1982** an die

**Direktion der Ingenieurschule Burgdorf**  
Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf, Telefon 034 / 22 61 61

85

Unsere Firma wurde 1927 gegründet und befasst sich mit der Fabrikation von Messtransformatoren bis Reihenspannung 150 kV, Spezialgeräten und Kunstharz-Giessteilen für die Starkstromtechnik. Wir sind im In- und Ausland tätig.  
Für unser technisches Büro suchen wir einen

### **Gruppenchef**

Wir erwarten von unserem zukünftigen Mitarbeiter eine Grundausbildung als

### **Elektroingenieur HTL** oder gleichwertige andere Fachausbildung

- einige Jahre Berufspraxis in Konstruktionsbüro (Hochspannungs- bzw. Starkstromgerätebau)
- Fähigkeit, mit einer Gruppe von 6-7 Personen (Konstrukteure, Zeichner, Lehrlinge) alle im techn. Büro anfallenden Aufgaben wie Auftragsbearbeitung bis zu den fertigen Werkstattunterlagen zuverlässig und speditiv zu erledigen
- Interesse und Geschick, sich an Neu- und Weiterentwicklungen unserer Produkte zu beteiligen.

#### **Wir bieten**

- branchenübliche Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- bei Eignung Dauerstelle
- persönliches Arbeitsklima in übersichtlicher Betriebsgrösse (etwa 100 Personen)
- ländliche Gegend, 10 km südlich von Aarau und 2 km ab Autobahneinfahrt (Zürich-Bern)
- auf Wunsch kann eine moderne 3-Zimmer-Wohnung mit grossem Garten zur Verfügung gestellt werden.

Spricht Sie dieses Inserat an? Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder telefonieren Sie uns.

**PIFFNER**

**Aktiengesellschaft  
Emil Piffner & Co  
5042 Hirschtal  
Telefon 064 / 81 21 10**

86

### **Gemeinde Uetikon am See**

Infolge Demission des bisherigen Stelleninhabers suchen wir auf 1. Januar 1983, evtl. früher, einen

### **eidg. dipl. Elektroinstallateur** als Betriebsleiter und Verwalter

unserer Gewerblichen Betriebe (Gas, Wasser und Elektrizität) ohne eigene Installationsabteilung.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst Planung, Ausbau und Unterhalt der Verteilnetze, evtl. Kontrolle der Hausinstallationen sowie die Leitung aller mit dem Betrieb verbundenen administrativen Arbeiten. Die Ausführung der Arbeiten erfolgt durch private Unternehmer.

Wir bieten eine vielseitige, interessante Stelle mit zeitgemässer Besoldung und Pensionskasse.

Anmeldungen mit Lebenslauf und Ausweisen über die bisherige Tätigkeit sind bis 20. September 1982 an den Gemeinderat, 8707 Uetikon am See, zu richten.

**Gemeinderat Uetikon am See**

87

# SIEMENS

**Die erste grosse Inspektion kommt bestimmt. Wenn Sie Geduld haben, 30'000 Schaltungen lang darauf zu warten.**



#### **Das richtige Löschrinzip**

Siemens-Vakuum-Leistungsschalter verfügen über eine bemerkenswert hohe Stromsumme – und damit über eine lange Betriebsdauer. So können Sie beispielsweise mehr als 100mal den vollen Nennkurzschlussstrom ausschalten, mehr als 20 000mal den Nennbetriebsstrom. – Bei kleinen Strömen sogar 30 000mal. Erst dann kommt die grosse Inspektion. Dank minimalem Abbrand an den Kontakten – hervorgerufen durch die Kontaktgeometrie und die Verwendung des optimalen Kontaktmaterials – beherrschen Sie viel länger als bisher alle vorkommenden Schaltaufgaben.

#### **Der richtige Partner**

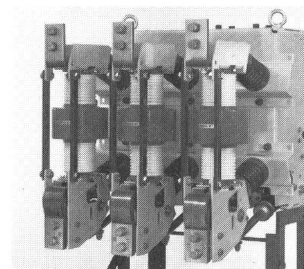
Siemens-Albis ist Ihr richtiger Partner, wenn Sie sich langfristig zu entscheiden haben. Siemens-Albis bietet Ihnen

technisch reife und gründlich erprobte Produkte, die nach wirtschaftlichen Prinzipien aufgebaut sind. Rufen Sie uns an. Wir dokumentieren und beraten Sie gerne umfassend.

**Siemens-Albis AG  
Vertrieb Energie**

**Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
01 495 31 11**

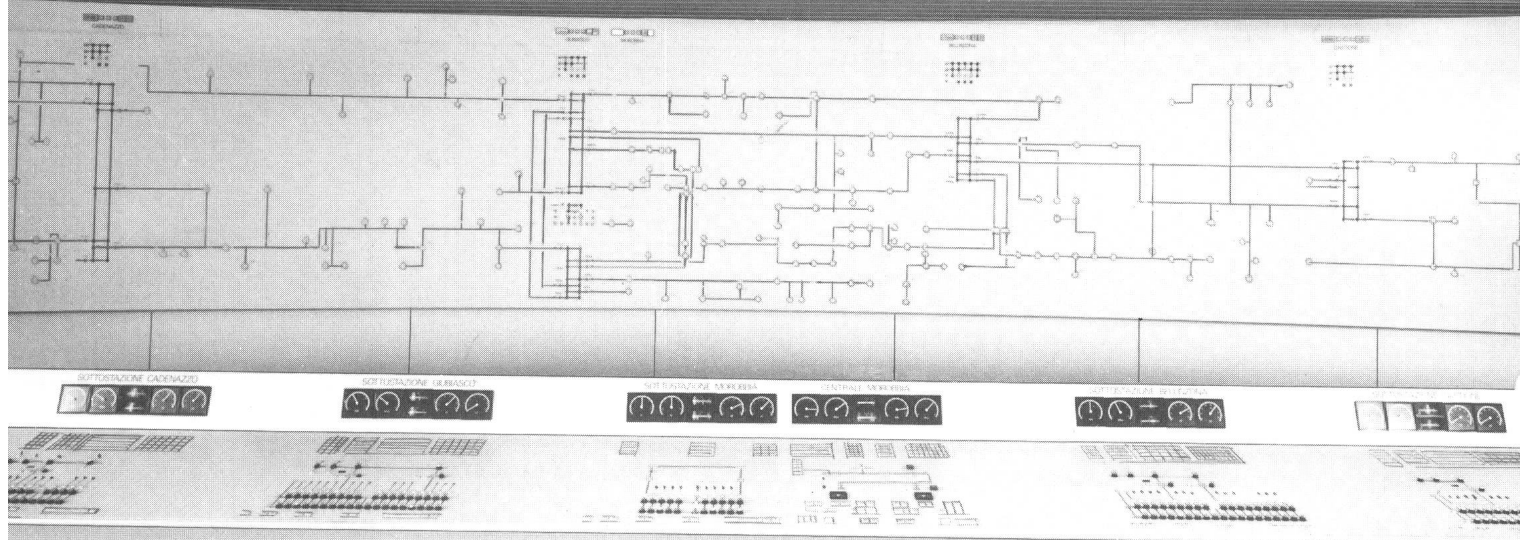
**Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
021 34 96 31**



**Siemens-Vakuum-Leistungsschalter  
von Ihrem Partner Siemens-Albis**

810E

**sprecher+**  
**schuh**



Energieabläufe  
überwachen und  
steuern mit

Sicherheit und Zuverlässigkeit der Kommandoanlagen sind wichtige Voraussetzungen für die problemlose Betriebsführung Ihrer Unterwerke und Kraftwerke.

Kompetente Beratung, optimale Finanzierung, reibungslose Realisierung, schnelle Montage und schlüsselfertige Übergabe liegen in den Händen eines eingespielten, flexiblen Teams von Spezialisten mit langjähriger Erfahrung.

Kommandoanlagen  
von  
**Sprecher + Schuh**

Sprecher+Schuh AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr

Telefon 064 331313  
Telex 982120 ssm ch

